

47
31205

VI

74303

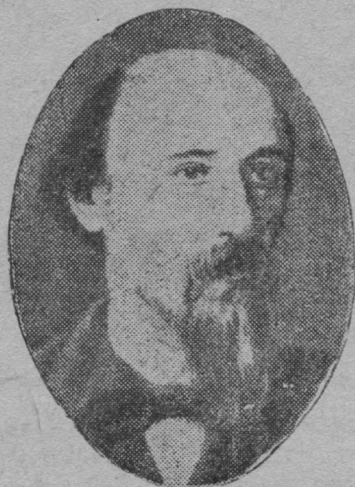
Н. НЕКРАСОВ

Книгоиздательство
СССР



ГЕНЕРАЛ ТОПТЫГІН

КОМІ ГІЗ СЫКТЫВКАР 1937



Н. НЕКРАСОВ

ГЕНЕРАЛ ТОПТЫГІН

БЕРПАСАЛІС
А. КРАВЧЕНКО

VII

74303

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

СЫКТЫВКАР 1937

31005
20126

Библиотека
Республики
Новосибирск
город

Н. А. НЕКРАСОВ
ГЕНЕРАЛ ТОПТЫГИН

На Коми языке

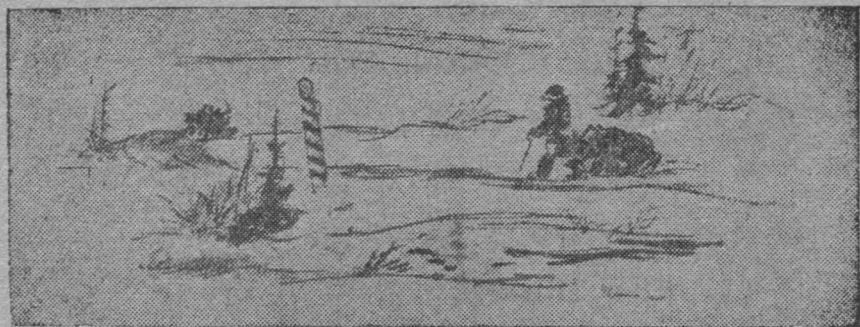
ДЛЯ МЛАДШЕГО ВОЗРАСТА

Редактор П. Доронин. Техред.
М. Шестаков. Издание № 43.
Уполномоченный Главлита № 55.
Заказ типогр. № 524. Тираж
3000 экз. Печатных листов 11.

Формат бумаги 62 × 94; 1/16
Сдано в набор 20-III-37 г. Под-
писано к печати 17-IV-37 г.

Отпечатано в типографии УМП,
гор. Сыктывкар, Коми АССР,
Дом печати.





Көзүд ывлаын зев жон:
Фелө вөлі төлын.
Тыртөм доддын рөдтө зон
Гортас тројка вөлөн.
Көреннөјлыг кутө өд;
Вөвјас абу слабөс,
да мiр тужлөн рабсөм под
Ғопканөс, укабөс.
Кiын вiзан ошкөс морт

Вөлі нуө, суис,
„Пуксөд мијанөс, том морт!“—
Ош көҗаин шуис.
— Ошкөд тенө?.. „Ен пов, ен!
Тажө рам, оз курччас,
Љишнөј шкалчик бөрҗи тен
Та пыдди ме мычча!“
— Сіҗ-кө, пуксөј!—Пуксіс ош,
Ғикон, ош көҗаин,
Пуксіс орччөн, лептіс тош.
Мөдөдчисны најө.
Кабак локтө. „Кыҗ-нө сіҗ...
Пыралам вај, Педөр“...
Ошлы шуө: „dodсө віҗ,
Пукыштам ми һедыр“.
Вот і пырісны. Љок сам
Пөрыс ошлөн абу:
Чепөн җилөдчыштө, рам,
Ңулө ассыс лапа...



Час-нын колі, најө бөр
Ез-на петны өнөз...
Вөвјас сен-на, шы ыи гор
Сулалөны чөлөс.

Рөмдіс. Абуөг-на век;
Сездөм ывла лечыд;
Мішка мурөстыштіс сек:
Ферт і сылы көзыд.
Вөвјас шур-шар, пелныс пош;
Чеччыштісны сувтса...
Равөстіс сек повзөм ош,
дофсыс ез ус муртса.

Кыліс Педә тингун гор,
Петіс кілчө вылө;
Сөмын кутны вөлі сор:
Вөвјасыд-нын ылын.
Тројка дурміс. Нөм он кер,



Вынныс кѳт мед орѳ...
Быд укабын скѳрмѳм зѳвер
Равзѳ нѳшта гора.
Ошкыд горзѳ, вѳвјас—скач;
Вѳрыс тырѳ зыкѳн;
Аслас гуѳ рѳдтѳ таз
Гењерал Топтыгін.
Вочалог „ук“ да „ок“,
Кежѳ чегсѳм баба,
Кодыр куз гѳна седок
Равѳстлас укабын.
Вѳвјас кылѳны зѳвер дук
Страстыд налы тајѳ!
дасвіт версттѳ ѳтї здук
Кырсыштїсны најѳ.

Станціјалањ навыскок
Тројка улыч шѳрѳд...
Сені пукалѳ седок,



Сөмын журыс зөрө.
Тројка сувтіс, лөніс ош,
Важ моз-на көртвома;
Ҷор смотрітель шапкіс тош,
Петіс кілчө помө.
ВіҶөдө: сапөга кок,
Ош ку тулуп-паса,
А мыј көртвома седок,
Термасіг ез каҶав.
Ез і мөвпышт, ПеҶа чөрт
Вөвтөг көн гулајтө;
Седок—важнөј барін, Ҷерт:
Геңералөн чајтө.
Картуз пөрччіс полігтыр:
„Здравіја желајем!
Мыј прікажітан?.. зікІпыр
Щај көҶ віна вајам?..“
Көсјө отсалыштны вот;
Пельклун талун лішка;



Равөстіс, чут пел оз пот,
dodдын секи Мішка!
І смотрител dodдыс звірк,
Пайміс, зугсө кылөн:
„Ме тан во Һеламын вiт
Јамскөј служба вылын.
Јам кутигөн уна мен
Геңерал стрөг шедліс:
Ордлы абу, гоз-мөд пиң
На вөсна-жө чегліс.
Тайө седок-геңерал
Мукөдсыс скөр—азза,
Нөшта кутсытөм да јар;
Ташөмтө ег аззыв.“
Воіс кымынкө јамщік,
Сің-жө ставыс падміс;
Геңералыд ош коф зік:
Кыв һі жын оз ладмы!
Локтіс сіктыс пөрыс, том,



Шемӧс бостӧ ставсӧ:

Ош моз паскӧдӧма вом,

Геӗералыд равзӧ.

Повзыс пышӧ, смелжык пыр

Зыртчӧ сен, дод дорын;

А смотриҗел, бытӧ мыр,

Сулалӧ јӧз бӧрын.

„Барин, горҗычаӧ пыр!“

Ылысан-нын корӧ!

Бара Мишка лептис ныр,

Мурӧстис зев гора.

Аслас јӧзкӧд пышјис сес

Станција кӧзаин;

Мортыд јурсӧ жуглӧ вес;

„Мыҗса седок тајӧ?“

Қык час саяс доддын век

Пукалис скӧр барин;

Вӧлис Педӧ воис сек,



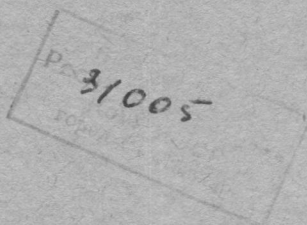
Сыкөд ош көзайн.

Ставсө висталис зик пыр.

Ошкөс доддыг вөтліс...

Сөмын смотритель-на дыр

Скөтөн відчис өтнас...



КОМИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО

ИЧОТ ДА ШОР АРЛЫДА ЧЕЛАФЛЫ БИБЛЮТЕКА



„КҢИГА БӨРСА КҢИГА“

1. АНДЕРГЕН—Фужмовочка.
2. АНДЕРГЕН—Озыс салдат.
3. БЕДНЫЙ—Баснајас.
4. ТАЈДАР—Нольд блндаж.
5. ГАРШИН—Сигнал.
6. ГАРШИН—Лагуша-путешественьица.
7. ГОРКИЙ—Архип дед да Љонка.
8. ГРИГОРОВИЧ—Гуттаперчевөј дегинка.
9. ГРИММ—Повтом портнөј.
10. ГРИММ—Бременыс музыкантјас.
11. ЖИТКОВ—Обезјана јылыс.
12. КАССИЛЬ—Турецкөј бутсы.
13. КАССИЛЬ—Вошдм класс.
14. КИПЛИНГ—Слөн пи.
15. КОРОЛЕНКО—Ньдбдм дегинка.
16. КРЫЛОВ—Баснајас.
17. ЛЬЕРМОНТОВ—Ашик-Кериб.
18. ЛОНДОН—Көјин.
19. ЛОНДОН—Киш јылыс сказанье.
20. МАМИН-СИБИРАК—Стуфондј ју дорса керка.
21. МАМИН-СИБИРАК—Кыјсыс Јемела.
22. МАМИН-СИБИРАК—Руд сылі.
23. МАЈАКОВСКИЙ—Мыдби көсја лоны.
24. НЕКРАСОВ—Федушка Мазај.
25. НЕКРАСОВ—Генерал Топтыгин.
26. ПРИШВИН—Јарик.
27. ПУШКИН—Поп да сылди казак Балда јылыс мојдкыв.
28. ПУШКИН—Зарни чері јылыс мојдкыв.
29. ПУШКИН—Цар Салтан јылыс мојдкыв.
30. РОЛЛАН—Жан Кристоф.
31. СЕНКЕВИЧ—Музыкант Јанко.
32. СЕТОН-ТОМПСОН Ордм пель.
33. СЕТОН-ТОМПСОН—Чинк.
34. БИХОНОВ—Чдрт.
35. ТОЛСТОЈ А.—Желтухин.
36. ТОЛСТОЈ Л.—Булка.
37. ТОЛСТОЈ Л.—Филипок.
38. ТУРГЕНЕВ—Бејин луг.
39. ТУРГЕНЕВ—Бир'ук.
40. ТУРГЕНЕВ—Муму.
41. ТУРГЕНЕВ—Перепелка.
42. УЈДА—Нелло Патраш
43. УЈДА—Степ.
44. ФАФЕЈЕВ—Метелица.
45. ЧЕХОВ—Пышјыс.
46. ЧЕХОВ—Вацка
47. ЧЕХОВ—Дегинкајас.
48. ЧЕХОВ—Јежыд кымбс.